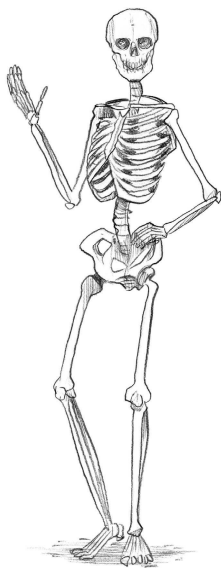
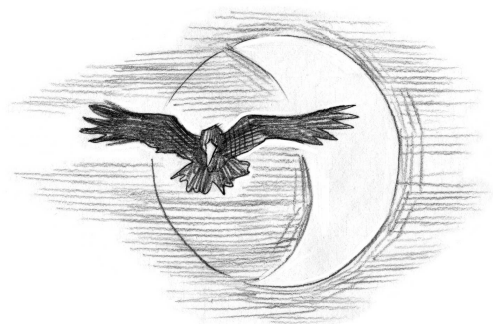


ТЁМНАЯ КНИГА





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

МОИ ЖУТКИЕ СОСЕДИ

ПАРК ПРИЗРАКОВ

ПРОКЛЯТИЕ СТАРОГО РУДНИКА

ХАННЕС ХЁРНДЛЕР

ТЁМНАЯ
КНИГА

МОИ ЖУТКИЕ
СОСЕДИ

ИЛЛЮСТРАЦИИ
ТИМА ГРУБИНГА

#эксмогетство

Москва

2022

УДК 821.112.2-93(436)
ББК 84(4Авс)-44
Х39

Hannes Hörndler
DIE DUNKLEN BÜCHER —
MEINE UNHEIMLICHEN NACHBARN

© G&G Verlagsgesellschaft mbH, Wien 2019

Иллюстрации *Тима Грубинга*

Хёрндлер, Ханнес.

Х39 Мои жуткие соседи / Ханнес Хёрндлер ;
иллюстрации Тима Грубинга ; [перевод с не-
мецкого А. Сибуль]. — Москва : Эксмо,
2022. — 160 с. : ил.

ISBN 978-5-04-117975-5

12-летняя Джоанна и её 13-летний брат Питер проводят первый день летних каникул дома. Все их друзья разъехались, отца неожиданно отправили в командировку, а мама болеет. Ребята развлекают себя тем, что наблюдают в окно за новыми соседями. Они знают, что это семья из четырёх человек, с детьми примерно того же возраста, что и они. Но в окне соседнего дома, увитого плющом, мелькают только три фигуры. Вечером раздаётся телефонный звонок, и девичий голос просит Питера срочно прийти в дом напротив, просит о помощи... Питер хочет позвать с собой сестру, но она пропала!

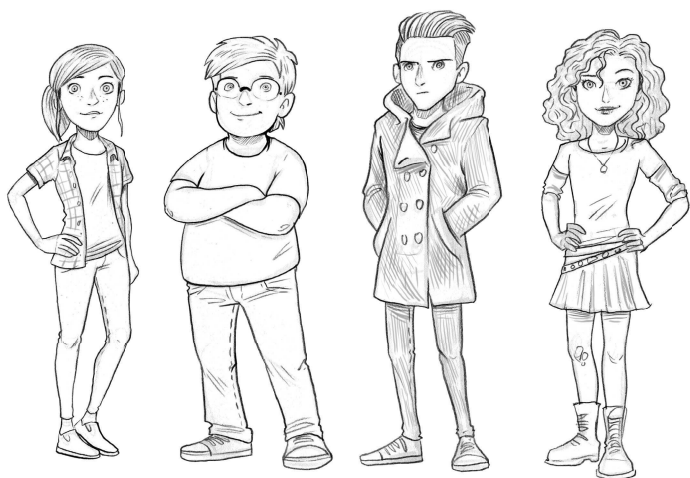
Что происходит?! Неужели с пропажей Джоанны как-то связаны новые подозрительные соседи?

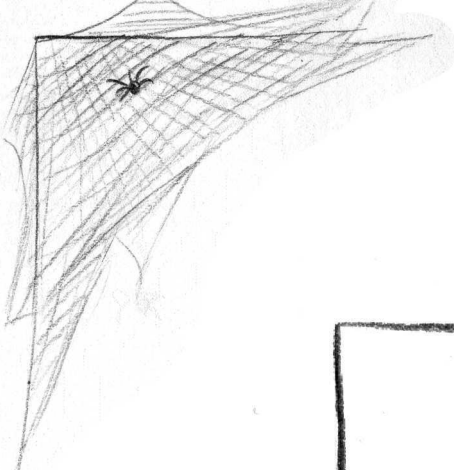
УДК 821.112.2-93(436)
ББК 84(4Авс)-44

© Сибуль А., перевод на русский язык,
2021

© Издание на русском языке, оформ-
ление. ООО «Издательство «Эксмо»,
2022

ISBN 978-5-04-117975-5

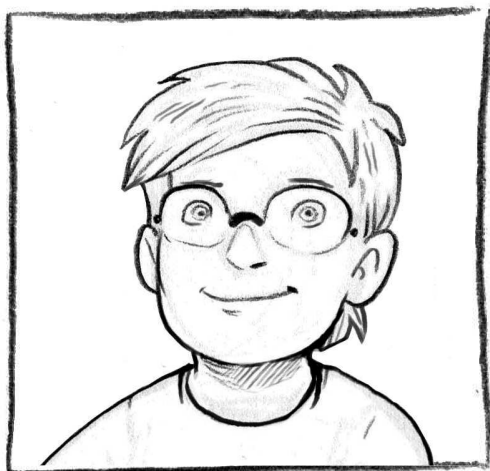




ДЖОАННЕ

СКОРО ИСПОЛНИТСЯ 12 ЛЕТ. ЕЙ НРАВИТСЯ
СОБИРАТЬ СВОИ ДЛИННЫЕ КАШТАНОВЫЕ ВОЛОСЫ
В КОНСКИЙ ХВОСТ, И ЕЁ ЧАСТЕНЬКО РАЗДРАЖАЕТ
БРАТ, НЕ БЛЕЩУЩИЙ УМОМ.



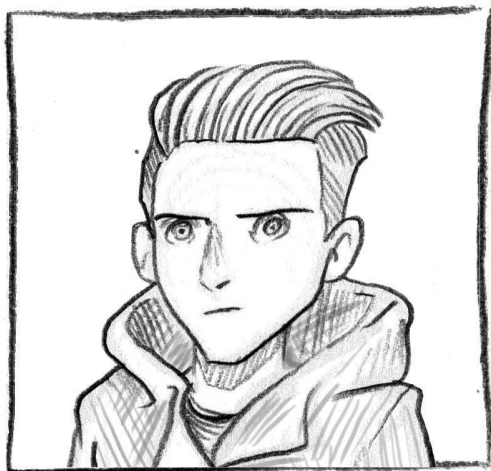
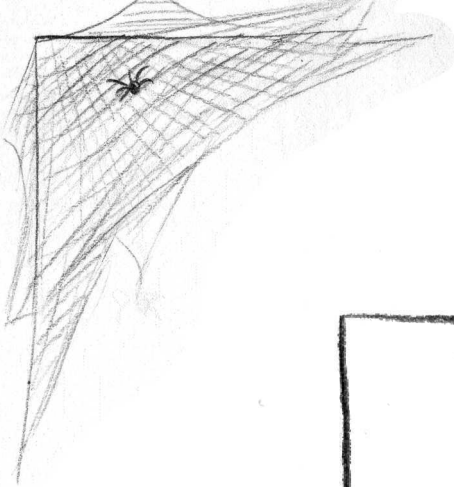


ПИТЕР —

13-ЛЕТНИЙ БРАТ ДЖОАННЫ. ОН НОСИТ ОЧКИ
И В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ПОПРАВИЛСЯ,
ПОТОМУ ЧТО ПОСТОЯННО ЕСТ.

ПИТЕР НЕ ДОВЕРЯЕТ НОВОМУ СОСЕДУ
ДЖОНАТАНУ, ПОТОМУ ЧТО ТОТ СТРАННО
ОДЕВАЕТСЯ И НИКОГДА НЕ УЛЫБАЕТСЯ.





ДЖОНАТАН —

НОВЫЙ СОСЕД И РОВЕСНИК ПИТЕРА,
НАМНОГО СПОРТИВНЕЕ. ЕМУ НРАВИТСЯ НОСИТЬ
ЧЁРНЫЕ КРОССОВКИ И МОДНОЕ ПАЛЬТО
С КАПЮШОНОМ, А ТАКЖЕ НАНОСИТЬ МНОГО
ГЕЛЯ НА ВОЛОСЫ. У ЭТОГО ПАРНЯ ВСЕГДА
МРАЧНОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ЛИЦА.



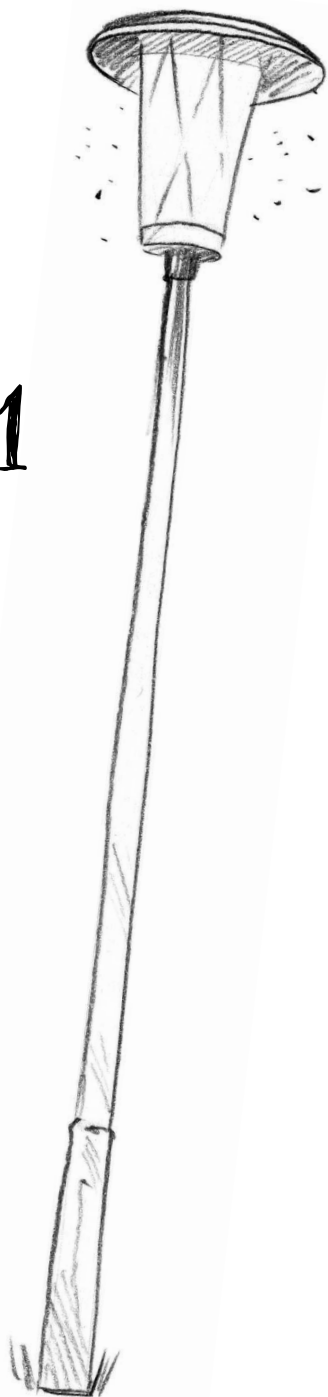


ЭЛЬВИРА —
сестра Джонатана. у неё тёмные локоны
и помада сиреневого цвета.
из-за проклятия девушку всё время
тянет целовать парней.



Глава 1

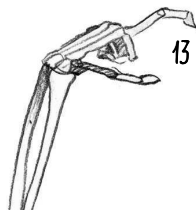
19.55





— **Н**о я только недавно смотрел одну документалку о том, как люди вырастили волчонка и ничего с ними не случилось! — пытался убедить сестру Питер.

Оба смотрели в окно, стоя на коленях на диване в гостиной. Все их друзья разъехались в первую же неделю летних каникул, и брату с сестрой не оставалось ничего другого, как наблюдать в окно за новыми соседями.



— Волки чуют запах человека и не забывают его, даже когда вырастают. И как правило, таких животных заводят чудаки, живущие вот в таких домах.

— Но это же запрещено! — возразила Джоанна. — Тем более это совсем не волк! Мохнатый хвост, коричневая шерсть, чёрная морда — ну явно овчарка!

— Не знаю... — обиженно пробормотал Питер. — По-моему, это всё же волк! И очень большой. Да и выглядит жутко.

Овчарка лежала на коврике и охраняла дом, приоткрыв один глаз.

ДОМ... Ребятам он не нравился. Стены ветхого каменного здания покрывал густой плющ.

Сад был большой и неухоженный: повсюду трава и сломанные ветки фруктовых деревьев.

— Ты их видишь? — спросила Джоанна.

